

Las prácticas de escritura de los ingresantes a la carrera de Ciencias de la Educación de la UNLu: “Algunas reflexiones vinculadas a la enseñanza de las prácticas de lectura y escritura en la Universidad”

Lic. Prof. Ayelén Victoria Cavallini

Colaboradoras: Melisa Robledo; Crucci Lucía

Departamento de Educación, Universidad Nacional de Luján

Luján, Argentina

ayevc@hotmail.com

Abstract

This paper aims at presenting a series of provisional conclusions drawn from a Reading - Writing Workshop for beginner students of the Education Sciences career at the National University of Luján. These conclusions arise from the analysis of the written productions of the assistants to the course.

The workshop “*Reading and Writing to Study*” is an optional and introductory proposal¹ with the objective of improving the entrance and permanence of first-year university students.

The written assignments collected all along the workshop were produced by the assistants in response to a set of instructions and questions that addressed, not only the comprehension of the various reading materials used but also, the development of discursive-cognitive operations frequently required in the study spaces of the human sciences.

The conclusions we present here refer in as much to the questions and instructions in the assignments as to the written productions collected, and are intended to contribute to the design of activities that may help improve the conditions required for students’ continued permanence at university.

Keys Words: University Admission- Introductory Workshop- Discursive-Cognitive Operations- Writing Practices

Resumen

Esta comunicación tiene como propósito presentar una serie de conclusiones provisorias, construidas como corolario de la realización de un taller para ingresantes a la carrera Ciencias de la Educación de la UNLu. Las mismas se desprenden del análisis realizado a un conjunto producciones escritas elaboradas por los asistentes.

El taller “*Leer y escribir para estudiar*” es una propuesta de carácter introductorio y optativo, que apunta al mejoramiento del ingreso y a la retención de alumnos en el primer año de la carrera. Las producciones escritas recolectadas en el marco del mismo, fueron trabajos realizados por los asistentes orientados por determinadas consignas que apuntaban, tanto a la comprensión de los materiales de lectura propuestos a lo largo de los encuentros, como así también al desarrollo escrito de determinadas operaciones discursivo-cognitivas requeridas frecuentemente en los espacios de estudio propios de las ciencias humanas.

Las conclusiones que se presentarán en esta ocasión se refieren tanto a las consignas como a las producciones escritas recolectadas, y están orientadas a contribuir en el diseño de actividades que posibiliten mejorar las condiciones de retención y permanencia de los estudiantes en la universidad.

Palabras claves: Ingreso universitario; Taller introductorio; Operaciones discursivo- cognitivas; Prácticas de escritura.

1. INTRODUCCIÓN

Esta comunicación tiene como objetivo presentar algunas reflexiones que se desprenden de un análisis realizado a un conjunto de producciones escritas, recolectadas en un taller para ingresantes a la carrera Ciencias de la Educación de la UNLu. El taller -denominado “*Leer y escribir para estudiar*” -es una propuesta introductoria y optativa- diseñada por la División Pedagogía Universitaria del Departamento de Educación. La misma apunta al mejoramiento del ingreso y a la retención de alumnos en el primer año de la carrera y tiene como propósitos, generar un espacio de reflexión sobre las prácticas académicas de lectura y escritura, y acercar algunas herramientas necesarias para la apropiación de los conocimientos disciplinares que se lleva a cabo a partir de la lectura y escritura de textos académicos.

Las producciones recolectadas fueron trabajos realizados por los ingresantes, elaborados a partir de la lectura de diferentes textos, y de consignas orientadoras propuestas por las coordinadoras. Estas consignas tenían como propósito la comprensión de los materiales de lectura, y la producción escrita de determinadas operaciones discursivo-cognitivas solicitadas con frecuencia en los espacios de estudio propios de las Ciencias Humanas: nos referimos a la definición de conceptos, la comparación, el establecimiento de relaciones, la caracterización, la ejemplificación, entre otras.

En este caso, presentaremos una parte del análisis realizado al corpus aludido, centrado en una de las operaciones discursivo-cognitivas: la identificación y definición de conceptos. Así entonces, en primer lugar, describiremos brevemente las actividades solicitadas y luego, en segundo lugar, presentaremos los resultados obtenidos del análisis realizado desde la perspectiva sociocultural. Finalmente expondremos algunas reflexiones que se desprenden tanto del análisis, como de la realización del taller para ingresantes, y que tienen como propósito contribuir al diseño de estrategias didácticas que permitan generar condiciones de retención y permanencia de los estudiantes, en la formación académica de grado.

2. DESCRIPCIÓN DE LAS ACTIVIDADES SOLICITADAS Y RESULTADOS DEL ANÁLISIS

Para esta presentación hemos seleccionado dos de las actividades de escritura solicitadas, en las que los estudiantes debían definir conceptos, y establecer relaciones entre los mismos. Así entonces, una primera actividad estaba conformada por un texto perteneciente a un manual de escuela secundaria, y consignas de escritura que giraban en torno a la identificación y definición de conceptos, la explicación de sus características distintivas y el establecimiento de relaciones entre ellos.

Un análisis realizado al corpus recolectado de esta actividad permitió constatar lo siguiente:

- ✓ En el caso de la consigna n°1, en la que los participantes debían definir dos conceptos para luego explicar la relación entre ellos, **el 57% de los estudiantes logró definir y relacionar los dos conceptos** presentados en el material de lectura, mientras que **el 43% no logró** realizar la actividad.
- ✓ Dentro del **43%** señalamos algunas de las particularidades encontradas en sus escritos. Podemos identificar, a grandes rasgos, tres grupos de producciones. En un primer grupo, los participantes no logran definir alguno de los conceptos y, por ende, hallan dificultad para vincularlo con el otro. En un segundo grupo, los estudiantes no logran definir ninguno de los conceptos. Finalmente, en un tercer grupo de producciones encontramos que los estudiantes, habiendo identificado la definición de cada concepto, no logran establecer relación entre ellos.
- ✓ En el caso de la consigna n°2, **el 43% logró** definir y distinguir dos acepciones de un mismo concepto que se presentaban en el material de lectura, mientras que **el 57% no logran** realizar la actividad. En este último grupo encontramos situaciones en las que los estudiantes: a) sólo mencionan una de las acepciones y olvidan aludir a la otra, b) generalizan y no logran diferenciarlas entre sí, c) ofrecen definiciones incompletas y confusas. En muchos casos la confusión obedece al uso de la estrategia de copiar y pegar fragmentos del texto, en los que se pierde de vista la respuesta a la consigna solicitada.

La segunda actividad propuesta estaba conformada por un texto perteneciente a un manual universitario especializado, y una consigna en la que se requería definir un concepto, y señalar sus características distintivas. En el caso de estas producciones sólo el **37,5%** de los estudiantes **logró** construir una definición del concepto, y señalar sus aspectos definitorios. La mayoría de los asistentes, es decir **el 62,5%** restante, **no logró realizar la actividad** solicitada. En las producciones de este grupo encontramos que:

- Responden de manera incompleta: los estudiantes olvidan señalar las características del concepto que aparecen en la fuente;
- La información seleccionada por los estudiantes no responde al interrogante planteado;
- Textos desordenados que son reflejo de una estrategia de “recortar y pegar” fragmentos de las fuentes consultadas, con muy bajo nivel de reformulación.

3. ANÁLISIS DE LAS PRODUCCIONES REALIZADAS POR LOS INGRESANTES

El análisis realizado permite vislumbrar que un número no menor de ingresantes halla dificultades a la hora de definir conceptos, establecer relaciones entre ellos, y caracterizarlos. Esta dificultad, aumentaría cuando el material abordado es un texto académico.

En la primera actividad, los estudiantes debían definir dos conceptos, que en el material de lectura propuesto se presentaban relacionados. Para poder efectuar la definición debían poder distinguir por separado cada uno de ellos, operación que no pudo ser lograda por los asistentes. Asimismo, cuando los ingresantes debían diferenciar dos acepciones de un mismo concepto, encontramos que no logran realizar dicha tarea. En el caso de la segunda actividad, los estudiantes no consiguieron identificar las características definitorias del concepto presentado en el material de lectura.

Al respecto cabe realizar dos consideraciones vinculadas entre sí. La primera asociada a las implicancias de la operación solicitada en cada caso, y la segunda centrada en las características de los objetos de lectura propuestos, en cada una de las actividades.

En primer lugar, definir implica delimitar el objeto de conocimiento (un tema, un proceso, un concepto), permite situar un concepto dentro de una clase y caracterizarlo, es decir, enumerar cuáles son sus rasgos particulares [1]. En el discurso científico las definiciones se emplean para reducir la ambigüedad, ya que permiten formular una caracterización teóricamente adecuada de un objeto determinado [2].

En segundo lugar -en vinculación con los materiales de lectura-, en las dos actividades se presentaron textos que poseen diferentes características. El primero de ellos fue extraído de un manual de escuela secundaria, y se trata de un texto didáctico escolar, con predominancia expositivo-explicativa. Al respecto, Sutton (1997) sostiene que la escuela promueve e instala una visión particular de la ciencia, al presentar su discurso como despersonalizado, objetivo y neutral. Los textos escolares, suelen valerse de un tipo de enunciación que borra las marcas de subjetividad, marcas que permitirían dar cuenta del carácter constructivo del conocimiento científico; es decir de los debates, tensiones y posiciones en la construcción de las teorías científicas. Esto configuraría-en el imaginario de los estudiantes- la idea de la ciencia como un archivo de hechos, y del lenguaje como una herramienta transparente y neutral, como un sistema de “etiquetaje de hechos” [3].

El segundo texto propuesto fue extraído de manual académico. Al igual que el anterior resulta ser un texto didáctico, pero presenta características diferentes con respecto a los materiales de lectura escolares. Los textos que se leen en la Universidad suelen estar vinculados al quehacer científico, son muy variados y heterogéneos. En su mayoría presentan un alto grado de complejidad, que puede deberse a los conocimientos previos que demanda su abordaje, a las características del discurso – es decir, a la presencia de múltiples voces- y a la construcción de diversas redes conceptuales cuya interpretación requiere que se las lea en red, es decir en sistema [4].

En función de las consideraciones realizadas, y posicionándonos desde la perspectiva sociocultural, concebimos las prácticas de lectura y la escritura como tareas culturales, imbricadas en un contexto social; prácticas que se modifican y adquieren características específicas según los espacios, los tiempos, y las actividades concretas en las que se ponen en juego[5]. Así entonces, cuando los estudiantes ingresan a la Universidad se insertan en un espacio de formación que les exige desenvolver determinadas prácticas de lectura y escritura. Éstas requieren -para su desarrollo- de la comprensión sobre los modos en que se construye y socializa el conocimiento en las Ciencias Humanas.

Ahora bien, las prácticas académicas exigidas son distintas de las realizadas en otros niveles educativos previos, como ser el espacio escolar. Esta realidad, y el desconocimiento que poseen los estudiantes sobre los modos de funcionamiento del lenguaje en la academia, y en los espacios de construcción del conocimiento científico, constituyen -en conjunto- una situación de partida desfavorable a la hora de aprender.

Así entonces, muchas de las características de los textos escolares-como ser su condensación, la tendencia a borrar las huellas de enunciación y la lógica de construcción del conocimiento (lógica sistémica)- y que los estudiantes poseen como un saber previo, entra en jaque con las características de los textos de estudio que ellos deben abordar en la Universidad. Como mencionamos, el discurso escolar configura en el imaginario del sujeto la idea de concepto asociado a una etiqueta que

serviría para designar a los objetos de una forma acabada y universal. Este saber que trae consigo el estudiante, entraría en conflicto cuando se le requiere, por ejemplo, identificar sentidos distintos sobre un mismo concepto, y cuando se les solicita establecer relaciones entre los mismos. Así entonces, las dificultades evidenciadas en las producciones escritas analizadas son una muestra clara de la necesidad de la enseñanza específica de las prácticas del lenguaje académicas.

Podemos decir que cuando los estudiantes abordan los textos académicos, ponen en juego los conocimientos y estrategias aprendidas en experiencias educativas previas. Muchas de ellas pueden estar asociadas a formas evasivas de vinculación con el conocimiento [6] asimiladas a lo largo de toda la escuela media. Un ejemplo de estas estrategias, pudo observarse en las producciones analizadas, en las cuales se encontró una marcada tendencia a “copiar y pegar” fragmentos de textos sin introducir modificaciones en su enunciación y forma, es decir sin llevar a cabo ningún tipo de reformulación del contenido.

Los trabajos elaborados a partir de la utilización de esa estrategia serían producciones en las que se retienen literalmente partes del texto original, a tal punto que se anula la distancia entre la situación del estudiante -que debe responder a la consigna- y la situación de producción del texto original: el alumno se borraría en tanto responsable de un nuevo texto y se re-situaría ficticiamente en la situación misma de producción del texto fuente, tomando el lugar de su productor. Se trataría de textos que tienen la apariencia de haber sido escritos como respuestas automáticas frente a la exigencia de generar un contenido, a partir de una fuente, según un formato preestablecido, en este caso por la consigna. Desde nuestro punto de vista, estos trabajos son el resultado de estrategias de lectura aprendidas previamente que no contemplan las diferencias de los objetos sobre los cuales se realizan, y que se orientan, en todos los casos a reproducir el sentido de los textos.

4. CONCLUSIONES: ALGUNAS REFLEXIONES VINCULADAS A LA ENSEÑANZA DE LAS PRÁCTICAS DE LECTURA Y ESCRITURA EN LA UNIVERSIDAD

Considerar la lectura y a la escritura como prácticas sociales que adoptan distintas modalidades según el contexto en el cual se llevan a cabo, implica vislumbrar que la Universidad exige a los ingresantes el desarrollo de determinadas prácticas que pueden no haber llevado adelante en otros niveles previos del sistema educativo, y que requieren de una enseñanza específica. En este sentido, resulta una responsabilidad institucional brindar esa enseñanza como una forma de generar condiciones de ingreso y de permanencia en la formación académica de grado.

El análisis de las producciones escritas recolectadas muestra la existencia de dificultades de los estudiantes cuando deben acercarse a los objetos de conocimiento académicos, y cuando intentan elaborar textos orientados por las consignas mencionadas. Así entonces, consideramos que el taller dictado en el mes de febrero, constituye un primer acercamiento incipiente a las prácticas de lectura y escritura académicas, que no logra constituirse en una instancia de aprendizaje efectiva. En efecto, la realización de un taller de una duración de entre 7 y 9 encuentros (previos al inicio del primer año de la carrera), difícilmente alcance para abordar y generar prácticas distintas a las naturalizadas en instancias educativas, o laborales, previas. De hecho, las dificultades halladas en las producciones muestran la necesidad de destinar una mayor cantidad de tiempo y de estrategias, que permitan

brindar las herramientas necesarias para que los estudiantes puedan transitar el ingreso a la formación superior de forma más satisfactoria.

Partir de la consideración según la cual las prácticas de comprensión y producción del lenguaje escrito académico son parte constitutiva de los procesos de enseñanza y de aprendizaje de los contenidos disciplinares, implica considerar asimismo, que el abordaje y reflexión sobre estas prácticas debe ser transversal a la formación y contar, por tanto, con una duración prolongada en el tiempo, y con una articulación asegurada con otras instancias de la carrera en las que se retomen los propósitos que orientaron su diseño.

Así entonces -dentro de este planteo general- algunos temas que serían necesarios abordar en el marco de estos espacios -y que se vinculan con las reflexiones elaboradas- deberían ser:

- Las particularidades de los objetos de lectura que se proponen en la formación superior universitaria.
- Las operaciones discursivas- cognitivas que son requeridas con esos objetos.
- Las diferentes tipos de textos escritos que deben producir los estudiantes a lo largo de la formación académica, y su vinculación con los materiales de lectura que deben abordar en el marco de la formación profesional.

Referencias

- [1] Marín y Hall (2005) Prácticas de lectura con textos de estudio. Buenos Aires. Editorial Eudeba
- [2] Arnoux, E; Di Stefano, M y Pereira, C (2002) La lectura y la escritura en la Universidad. Buenos Aires. Editorial Eudeba.
- [3] Sutton, Clive, “Ideas sobre la ciencia e ideas sobre el lenguaje” en Alambique N°12: Didáctica de las ciencias experimentales, Editorial Grao, Barcelona, Abril 1997, pp 8-32.
- [4] Arnoux, E; Di Stefano, M y Pereira, C (2002) La lectura y la escritura en la Universidad. Buenos Aires. Editorial Eudeba.
- [5] Cassany, D y Morales, O (2008) “Leer y escribir en la Universidad: Hacia la lectura y la escritura crítica de géneros científicos” en Revista Memorilia. Universidad Nacional Experimental de los Llanos Ezequiel Zamora (UNELLEZ), Cojedes, Venezuela. En proceso de publicación. Disponible en http://www.falemosportugues.com/pdf/leer_universidad.pdf
- [6] Ortega, F. (2011) “Docencia y evasión del conocimiento”. En Ortega F. Ingreso a la universidad. Relación con el conocimiento y construcción de subjetividades. Córdoba. Ferreyra editor.

Otra bibliografía consultada para la realización de este trabajo

Bruner, J. (2001): Acción, pensamiento y lenguaje. Madrid: Alianza editorial.

Klein, L (coord) y otros (2007). El taller del escritor universitario. Buenos Aires. Prometeo libros.